

Psa

Chapter 33

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

תְּהִלָּה: נֹאֲוָה לְיֹשְׁרִים בְּיְהוָה צְדִיקִים רַנְנִו 1
pujian layak bagi-yang-lurus dalam-TUHAN hai-orang-benar Bersorak-sorailah
[H8416](#) [H5000](#) [H3477](#) [H3068](#) [H6662](#)

Bersorak-sorailah, hai orang-orang benar, dalam TUHAN! Sebab memuji-muji itu layak bagi orang-orang jujur.

זְמִירוֹ- עֶשׂוֹר בְּגַבְבֹּל בְּכַנּוֹר לְיְהוָה הוֹדוּ 2
bermazmurlah sepuluh-tali dengan-gambus dengan-kecapi kepada-TUHAN Bersyukurlah
[H2167](#) [H6218](#) [H3658](#) [H3068](#) [H3034](#)
לְוָ:
kepada-Nya

Bersyukurlah kepada TUHAN dengan kecapi, bermazmurlah bagi-Nya dengan gambus sepuluh tali!

בְּתִרוּעָה: נִגִּין הַיְטִיבוּ שִׁיר חָדָשׁ לְוָ שִׁירוֹ- 3
dengan-sorak-sorai musik petiklah-dengan-baik baru nyanyian kepada-Nya Nyanyikanlah
[H8643](#) [H5059](#) [H3190](#) [H2319](#) [H7891](#)

Nyanyikanlah bagi-Nya nyanyian baru; petiklah kecapi baik-baik dengan sorak-sorai!

בְּאֵמוּנָה: מַעֲשָׂהוּ וְכָל- יְהוָה דְּבַר- יֵשֶׁר כִּי- 4
dalam-kesetiaan karya-Nya dan-semua TUHAN firman lurus Sebab
[H0530](#) [H4639](#) [H3605](#) [H3068](#) [H1697](#) [H3477](#)

Sebab firman TUHAN itu benar, segala sesuatu dikerjakan-Nya dengan kesetiaan.

הָאָרֶץ: מְלֵאָה תְּהִלָּה וְחֶסֶד וּמִשְׁפָּט צְדָקָה אֱהָב 5
bumi memenuhi TUHAN kasih-setia dan-keadilan keadilan Dia-mencintai
[H0776](#) [H4390](#) [H3068](#) [H4941](#) [H6666](#) [H0157](#)

Ia senang kepada keadilan dan hukum; bumi penuh dengan kasih setia TUHAN.

צָבָאָם: כָּל- פִּי וּבְרִיחַ נַעֲשׂוּ שָׁמַיִם בְּדִבְרֵי יְהוָה 6
bala-tentaranya segala mulut-Nya dan-oleh-nafas dijadikan langit TUHAN Oleh-firman
[H3605](#) [H6310](#) [H7307](#) [H8064](#) [H3068](#) [H1697](#)

Oleh firman TUHAN langit telah dijadikan, oleh nafas dari mulut-Nya segala tentaranya.

תְּהוֹמוֹת: בְּאֲצִרוֹת נָתַן הַיָּם מַיִם כִּי־ כִנֵּס 7
samudera-roya dalam-gudang-gudang menaruh laut air seperti-gundukan Mengumpulkan
[H8415](#) [H0214](#) [H5414](#) [H3220](#) [H4325](#) [H5067](#) [H3664](#)

Ia mengumpulkan air laut seperti dalam bendungan, Ia menaruh samudera raya ke dalam wadah.

תְּבֵל: יֹשְׁבֵי כָל- יָגוּרוּ מִמֶּנּוּ הָאָרֶץ כָּל- מִיתָוָה יִירָאוּ 8
dunia penduduk semua biarlah-gentar dari-Nya bumi seluruh akan-TUHAN Biarlah-takut
[H8398](#) [H3427](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3068](#) [H3372](#)

Biarlah segenap bumi takut kepada TUHAN, biarlah semua penduduk dunia gentar terhadap Dia!

וַיַּעֲמֵד: צִוָּה הָיָה וַיְהִי אָמַר הוּא כִי- 9
dan-tetap-berdiri memerintahkan Dia dan-jadilah berfirman Dia Sebab
[H5975](#) [H6680](#) [H1931](#) [H1961](#) [H0559](#) [H1931](#)

Sebab Dia berfirman, maka semuanya jadi; Dia memberi perintah, maka semuanya ada.

מְחֻשְׁבוֹת	הִנִּיא	גוֹיִם	עֲצַת־	הִפִּיר	יְהוָה	10
rancangan-rancangan	Dia-menghalangi	bangsa-bangsa	rencana	menggagalkan	TUHAN	
H4284	H5106		H6098	H6331	H3068	

עַמִּים:
suku-suku-bangsa

TUHAN menggagalkan rencana bangsa-bangsa; Ia meniadakan rancangan suku-suku bangsa;

לָדָר	לְבֹ	מְחֻשְׁבוֹת	תֵּעָמֵד	לְעוֹלָם	יְהוָה	עֲצַת	11
turun-temurun	hati-Nya	rancangan-rancangan	tetap-berdiri	untuk-selamanya	TUHAN	Rencana	
H1755		H4284	H5975	H5769	H3068	H6098	

וְדָר:
dan-turun-temurun
[H1755](#)

tetapi rencana TUHAN tetap selama-lamanya, rancangan hati-Nya turun-temurun.

לוֹ:	לְנַחֲלָה	בָּחַר	וְהָעָם	אֱלֹהֵיוּ	יְהוָה	אֲשֶׁר־	הַגּוֹי	אֲשֶׁר־יְ	12
bagi-Nya	menjadi-warisan	Dia-pilih	umat	Allahnya	TUHAN	yang	bangsa	Berbahagialah	
	H5159	H0977		H0430	H3068			H0835	

Berbahagialah bangsa, yang Allahnya ialah TUHAN, suku bangsa yang dipilih-Nya menjadi milik-Nya sendiri!

הָאָדָם:	בְּנֵי	כָּל־	אֶת־	רָאָה	יְהוָה	הַבַּיִט	מִשְׁמַיִם	13
manusia	anak-anak	semua	(penanda-objek)	Dia-melihat	TUHAN	memandang	Dari-surga	
H0120		H3605	H0853	H7200	H3068	H5027	H8064	

TUHAN memandang dari sorga, Ia melihat semua anak manusia;

הָאָרֶץ:	יֹשְׁבֵי	כָּל־	אֵל	הַשָּׁמַיִם	שָׁבְתוּ	מִמְכוּן־	14
bumi	penduduk	semua	kepada	Dia-mengawasi	kediaman-Nya	Dari-tempat	
H0776	H3427	H3605	H0413	H7688	H3427	H4349	

dari tempat kediaman-Nya Ia menilik semua penduduk bumi.

כָּל־	אֵל־	הַמִּבִּין	לְבָם	יַחַד	הַיָּצָר	15
semua	akan	yang-memahami	hati-mereka	bersama	Yang-membentuk	
H3605	H0413	H0995			H3335	

מַעֲשֵׂיהֶם:
perbuatan-perbuatan-mereka
[H4639](#)

Dia yang membentuk hati mereka sekalian, yang memperhatikan segala pekerjaan mereka.

בְּרַב־	יִנָּצֵל	לֹא־	גִּבּוֹר	תִּיל	בְּרַב־	נוֹשָׁע	הַמֶּלֶךְ	אֵין־	16
oleh-besarnya	terlepas	tidak	pahlawan	tentara	oleh-besarnya	diselamatkan	raja	Tidak	
H7230	H5337	H3808	H1368	H2428	H7230	H3467	H4428	H0369	

כֹּחַ:
kekuatan

Seorang raja tidak akan selamat oleh besarnya kuasa; seorang pahlawan tidak akan tertolong oleh besarnya kekuatan.

יִמְלֹט׃	לֹא	חִילוֹ	וּבָרַב	לְהַשׁוּעָה	הַסּוֹס	שִׁקָּר	17
melepaskan	tidak	kekuatannya	dan-oleh-besarnya	untuk-kemenangan	kuda	Sia-sia	
H4422	H3808	H2428	H7230	H8668		H8267	

Kuda adalah harapan sia-sia untuk mencapai kemenangan, yang sekalipun besar ketangkasannya tidak dapat memberi keluputan.

לְמִיֵּחָלִים	יִרְאֵיוּ	אֶל-	יְהוָה	עֵין	הִנֵּה	18
yang-berharap	yang-takut-akan-Dia	tertuju-kepada	TUHAN	mata	Sesungguhnya	
H3176	H3373	H0413	H3068		H2009	

לְחַסְדּוֹ׃
pada-kasih-setia-Nya

Sesungguhnya, mata TUHAN tertuju kepada mereka yang takut akan Dia, kepada mereka yang berharap akan kasih setia-Nya,

בְּרָעַב׃	וְלַחַיּוֹתָם	נַפְשָׁם	מִמָּוֶת	לְהַצִּיל	19
dalam-kelaparan	dan-untuk-menghidupkan-mereka	jiwa-mereka	dari-maut	Untuk-melepaskan	
H7458	H2421	H5315	H4194	H5337	

untuk melepaskan jiwa mereka dari pada maut dan memelihara hidup mereka pada masa kelaparan.

הוּא׃	וּמִנְנֵנוּ	עֲזָרְנוּ	לִיהוָה	חֲכַתָּה	נַפְשֵׁנוּ	20
Dia	dan-perisai-kami	pertolongan-kami	TUHAN	menanti	Jiwa-kami	
H1931	H4043	H5828	H3068	H2442	H5315	

Jiwa kita menanti-nantikan TUHAN. Dialah penolong kita dan perisai kita!

בְּטַחָנוּ׃	קָדְשׁוֹ	בְּשֵׁם	כִּי	לְבָנוּ	יִשְׂמַח	בּוֹ	כִּי-	21
kami-percaya	kudus-Nya	dalam-nama	sebab	hati-kami	bersukacita	kepada-Nya	Sebab	
H0982	H6944	H8034			H8055			

Ya, karena Dia hati kita bersukacita, sebab kepada nama-Nya yang kudus kita percaya.

לְךָ׃	יְחַלְנֵנוּ	כַּאֲשֶׁר	עָלֵינוּ	יְהוָה	חַסְדֵיךָ	יְהִי-	22
kepada-Mu	kami-berharap	sebagaimana	atas-kami	TUHAN	kasih-setia-Mu	Biarlah	
	H3176			H3068		H1961	

Kasih setia-Mu, ya TUHAN, kiranya menyertai kami, seperti kami berharap kepada-Mu.